# Consolidated Statement of Changes in Equity 綜合權益變動表

For the year ended 31 December 2006 截至二零零六年十二月三十一日止年度

		Attributable to equity holders of the Company 本公司股東應佔								
		Share capital 股本 HK\$'000 千港元	Capital surplus 股本盈餘 HK\$'000 千港元	Share premium 股份溢價 HK\$'000 千港元	Statutory reserve 法定儲備 HK\$'000 千港元	Exchange reserve 匯兑儲備 HK\$'000 千港元	Retained profits 保留溢利 HK\$'000 千港元	<b>Total</b> 總計 <i>HK\$'000</i> 千港元	Minority interests 少數股東權益 HK\$'000 千港元	<b>Total</b> 總計 HK\$'000 千港元
At 1 January 2005 Exchange differences arising from translation of overseas operation	於二零零五年一月一日 海外業務匯率 折算差額	200,000	42,554	336,758	78,760	5,644 (1,550)	131,253	794,969 (1,550 )	9,662 219	804,631 (1,331 )
Net expense recognised directly in equity Profit for the year	直接於權益確認之 開支凈額 本年度溢利	 _ _	 _ _	 _ _	 _ _	(1,550)	- 81,092	(1,550) 81,092		(1,331) 81,011
Total income and expense recognised for the year Transfer to statutory reserve Acquisition of additional interest in a subsidiary Dividends paid ( <i>note 13</i> ) Dividends paid to minority shareholders	就本年度確認之 收入及開支總額 撥往法定儲備 收購一家附屬公司	-	-	-	16,215	(1,550)	81,092 (16,215)	79,542		79,680
	額外權益 已派股利(附註13) 派發予少數股東 之股利	- -	-	-	-	- -	_ (61,000) _	_ (61,000 ) _	(2,709 ) _ (305 )	(2,709) (61,000) (305)
At 31 December 2005 Exchange differences arising from translation of	於二零零五年十二月 三十一日 海外業務匯率 折算差額	200,000	42,554	336,758	94,975	4,094	135,130	813,511	6,786	820,297
overseas operation						22,030	-	22,030	100	22,130
Net expense recognised directly in equity Profit for the year	直接於權益確認之 開支淨額 本年度溢利	-	-	-	-	22,030	- 123,198	22,030 123,198	100 (386 )	22,130 122,812
Total recognised income and expense for the year Transfer to statutory reserve Acquisition of additional	就本年度確認之 收入及開支總額 撥往法定儲備 收購一家附屬公司	-	-	-	- 11,828	22,030	123,198 (11,828)	145,228 -	(286 ) _	144,942 -
interest in a subsidiary Dividends paid ( <i>note 13</i> ) Dividends paid to minority shareholders	額外權益 已派股利(附註13) 派發予少數股東 之股利	-	-	-	-	-	_ (80,000) _	(80,000 )	(5,742 ) - (326 )	(5,742) (80,000) (326)
At 31 December 2006	於二零零六年十二月 三十一日	200,000	42,554	336,758	106,803	26,124	166,500	878,739	432	879,171

# Consolidated Statement of Changes in Equity (Continued) 综合權益變動表 (續)

## **SHARE PREMIUM**

In accordance with the Companies Law of the Cayman Islands, the share premium account is distributable to the shareholders of the Company provided that immediately following the date on which the dividend is proposed to be distributed, the Company will be in a position to pay off its debts as they fall due in the ordinary course of business.

# 股份溢價

根據開曼群島公司法,股份溢價賬可分派予本公司 股東,惟本公司須於緊隨擬分派股利日期後,仍能償 還其於日常業務過程中到期之債務。

### **STATUTORY RESERVE**

According to the laws and regulations of the People's Republic of China ("PRC"), the PRC companies with foreign investment are required to transfer a certain percentage of its profit after taxation, as determined under PRC accounting regulations (the net profit under PRC generally accepted accounting principles ("PRC GAAP")), to the general reserve fund, enterprise expansion fund and staff and workers' bonus and welfare fund. Distribution of these reserves shall be made in accordance with the Article of Association and approved by the board of directors each year. Other PRC companies are required to transfer a certain percentage of their net profit under PRC GAAP to the statutory surplus reserve fund until the reserve balance reaches 50% of their paid-in capital, and to transfer a certain percentage of its net profit under PRC GAAP to the statutory public welfare fund.

According to the laws and regulations of Taiwan, Taiwan companies shall set aside 10% of their statutory net income each year for legal reserve, until the reserve balance has reached the paid-in share capital amount.

These above-mentioned reserves and funds cannot be used for purposes other than those for which they were created and are not distributable as cash dividends.

### 法定儲備

根據中華人民共和國(「中國」)法例及規例,中國外 商投資公司須按中國會計規例(「中國公認會計原則 項下純利」)釐訂之除税後溢利若干百分比轉撥至一 般儲備基金、企業發展基金以及職工獎勵及福利基 金。儲備分派須根據公司組織章程細則之規定,並經 董事會每年批准。其他中國公司須將中國公認會計 原則項下純利若干百分比轉撥至法定盈餘公積金, 法定盈餘公積金結餘達到實收股本的50%時,可以 不再轉撥;另須將中國公認會計原則項下純利若干 百分比撥至法定公益金。

根據台灣法例及規例,台灣公司每年須預留其法定 收入淨額的10%作為法定盈餘儲備,直至結餘達到 實收股本金額為止。

上述儲備及基金不得用於其成立目的以外的其他用 途,且不得用作派付現金股利。